

**“Foreign Language (Russian as a Foreign Language)”. General Medicine (specialist degree, teaching in English).**

**The list of educational and methodological support for independent work of students on the discipline:**

№/	№ of semester	Name of educational and methodical development
1	1	<p>Aladzhikova L. A., Mamieva I. E., I. T. Totrova Begin to study Russian language. Introductory phonetic course of Russian language for foreign students. Textbook. Vladikavkaz, 2016.</p> <p>study Russian. Practical course for foreign medical students who speak English. Tutorial / Comp. V. I. Lysenko, N. K. Mayatskaya, L. M. Belik, E. V. Bolkunova. Stavropol, 2009.</p> <p>Lysenko V. I., Mayatskaya I. K., Belik L. M., Bolkunova E. V. Manual on the scientific style of speech for English-speaking foreign medical students studying the Russian language. Stavropol, 2009.</p> <p>Havronina S. A., Shirochenskaya A. I. Russian language in the exercises. M., 2015</p> <p>Tsvetova N. E. 112 tests on the Russian language. St. Petersburg, 2009</p>
2	2	<p>Learn Russian. Practical course for foreign medical students who speak English. Tutorial / Comp. V. I. Lysenko, N. K. Mayatskaya, L. M. Belik, E. V. Bolkunova. Stavropol, 2009.</p> <p>Lysenko V. I., Mayatskaya I. K., Belik L. M., Bolkunova E. V. Manual on the scientific style of speech for English-speaking foreign medical students studying the Russian language. Stavropol, 2009.</p> <p>Havronina S. A., Shirochenskaya A. I. Russian language in the exercises. M., 2015</p> <p>Tsvetova N. E. 112 tests on the Russian language. St. Petersburg, 2009</p> <p>Andryushina, N. P., Makova M. N., Slingshot N. I. Training tests in Russian as a foreign language: I certification level: General knowledge. St. Petersburg, 2014</p> <p>Tests, tests, tests...: a guide to prepare for the certification exam in vocabulary and grammar. I certification level. St. Petersburg, 2014</p>

**The list of basic and additional educational literature necessary for the development of the discipline:**

p/ №	Name	Author(s)	Year, place of publication	number of copies	
				in the library	at the department
1	2	3	4	5	6
<b>Basic literature</b>					
1.	We learn Russian. Practical course for foreign English-speaking medical students. Educational manual.	Composed by: V.I. Lysenko, N.K. Mayatskaya, L.M. Belik, E.V. Bolkunova	Stavropol, 2009	-	
2.	We start learning Russian. Introductory phonetic course of Russian language for foreign students. Textbook	Aladzhikova L.A., Mamieva I. E., Totrova I.T.	Vladikavkaz, 2016		-
3.	Manual on the scientific style of speech for English-speaking foreign medical students studying the Russian language	V.I. Lysenko, N.K. Mayatskaya, L.M. Belik, E.V. Bolkunova	Stavropol, 2009		
4.	Russian language in exercises	Khavronina, S. A., Shirochenskaya A. I.	M.: Russian language, 2016	30	1
5.	Typical test of Russian as a foreign language. Elementary level. Common ownership. Options	Zhuravleva L.S.	Spb.: Zlatoust, 2014	2	
6.	Typical tests in Russian as a foreign language. Basic level. Common ownership. Options	Zhuravleva L.S.	Petersburg.: Zlatoust, 2013	1	

7.	112 tests in Russian	Tsvetova N. E.	SPb.: Zlatoust, 2013	1	
<b>Additional literature</b>					
1.	The ABCs of testing. A practical guide for teacher	Kirasawa A. N.	SPb.: Zlatoust, 2013	2	
2.	10 lessons of Russian speech etiquette.	Maximova A. L.	Petersburg.: Zlatoust, 2012	1	
3.	Lexical minimum in Russian as a foreign language. Elementary level. The General knowledge	ed. by N. P. Andryushina	St. Petersburg.: Zlatoust, 2013	2	
4.	Lexical minimum in Russian as a foreign language. Basic level. The General knowledge.	ed. by N. P. Andryushina	St. Petersburg.: Zlatoust, 2013	2	

**The list of resources of information and telecommunication network "Internet", necessary for the development of the discipline:**

Information and reference portal "Russian language"

[www.gramota.ru](http://www.gramota.ru)

Writing culture

[www.gramma.ru](http://www.gramma.ru)

Fundamental electronic library " Russian literature and folklore»

[www.feb-web.ru](http://www.feb-web.ru)

Universal encyclopedia " Circumnavigation»

[www.krugosvet.ru](http://www.krugosvet.ru)

Russian Philology the portal

[www.philology.ru](http://www.philology.ru)

Etymology and history of the Russian language <http://etymolog.ruslang.ru/>

National corpus of the Russian language [www.ruscorpora.ru](http://www.ruscorpora.ru)

Russian dictionaries <http://www.slovari.ru/>

The portal of the Russian language <http://yarus.aspu.ru/index.php>

Phraseology <http://www.frazeologiya.ru/>

Phraseological seminar of Professor V. M. Mokienko  
<http://phraseoseminar.narod.ru/>

Linguistics for a schoolboy <http://www.lingling.ru/>

Club Estalagem RCTS <http://www.kto-rki.org>

The center for international education MSU [www.cie.ru](http://www.cie.ru)

[http://speak-russian.cie.ru/time\\_new/](http://speak-russian.cie.ru/time_new/) Open international Olympiad on the Russian language Svetozar [www.svetozar.ru](http://www.svetozar.ru)

"Russian language abroad" magazine [www.russianedu.ru](http://www.russianedu.ru)

Russian for children abroad [abvgd.russian-russisch.info](http://abvgd.russian-russisch.info)

**Teleschool [www.internet-school.ru](http://www.internet-school.ru)**

**Publishing house "Russian language". Courses [www.rus-lang.ru](http://www.rus-lang.ru)**

Publishing house "Zlatoust" [www.zlat.spb.ru](http://www.zlat.spb.ru)

Festival of pedagogical ideas "Open lesson"  
<http://festival.1september.ru/subjects/8/>

Newspaper "First September". Russian language <http://rus.1september.ru>

Russian language for children <http://www.russisch-fuer-kinder.de/index.php>

The methodology center [http://www.metodkabinet.eu/BGM\\_menu.html](http://www.metodkabinet.eu/BGM_menu.html)

A single collection of educational resources <http://school-collection.edu.ru/>

Russian for children abroad [www.urya.ru](http://www.urya.ru)

**MAPRYAL [www.mapryal.org](http://www.mapryal.org)**

**Ropryal – Russian [www.ropryal.ru](http://www.ropryal.ru)**

Rhetoric <http://www.ritorika.ru/>

**Links to open resources on Russian as a Foreign Language  
<http://russianforall.ru/conf/links.php>**

## **NETWORK TEXTBOOKS OF THE RUSSIAN LANGUAGE**

On the air Russia. Online interactive textbook "Russian as a Foreign Language" on authentic materials of the mass media and Russian television / A. N. Mantis. International education center of Moscow State University of M. V. Lomonosov: [www.dist-learn.ru](http://www.dist-learn.ru)

The materials of the textbook are aimed at the formation of skills of listening, writing, reading, translation of foreign students who speak Russian in the amount of Tests of Russian as a Foreign Language -1

Time to speak Russian! Russian language course for beginners. A. N. Bogomolov, A. Y. Petanova, J. E. Kovalenko. International education center of Moscow state University. M. V. Lomonosov:

[www.speak-russian.cie.ru/time\\_new](http://www.speak-russian.cie.ru/time_new)

**NETWORK TEACHING TUTORIALS (linguo-trainers)** on various aspects of the Russian language (phonetics, grammar, style), types of speech activity, country studies:

Russian verb: [www.webmetod.narod.ru/ddd/Veb1.htm](http://www.webmetod.narod.ru/ddd/Veb1.htm)

Linguacenter on "Verbs of motion", "Verbs of motion with prefixes", "Verbs in -Xia", "verb" developed at the Department of computer linguistics peoples' friendship University.

Perfect-Imperial Java Exercises.:

[www.alphadictionary.com/rusgrammar/java.html](http://www.alphadictionary.com/rusgrammar/java.html)

Network linguotrenazher by types of verb, by verbs of motion

Intermediate Russian Exercises:

[www.russianmentor.net/Ru\\_xx/STARTHERE.HTML](http://www.russianmentor.net/Ru_xx/STARTHERE.HTML)

Network linguo-trainer on grammar for foreign students of the middle stage of education.

News of the week in simplified Russian / Novosti nedeli na uproshtennom russkom jazyke " - a project of the National Capital Language Resource Center. Richard Robin, Natali Bessergeneva:

[www.gwu.edu/~slavic/webcast](http://www.gwu.edu/~slavic/webcast)

Network textarea of the Center for international education of Maritime state University named after M. V. Lomonosov: [www.texts.cie.ru](http://www.texts.cie.ru)

Network mini-courses of Professor Thomas Beyer (Middlebury College). For foreign students of advanced level of language proficiency, using the method of projects in teaching Russian language and culture of modern Russia.

School "Cyril and Methodius": [www.km-school.ru](http://www.km-school.ru)

Primary school "Cyril and Methodius": [www.nachalka.info](http://www.nachalka.info)

## **WEB APPLICATION TO PRINTED TEXTBOOKS AND TUTORIALS**

Vladimir: [www.learning-russian.gramota.ru/vladimir](http://www.learning-russian.gramota.ru/vladimir)

The web application for the training complex for beginners to learn Russian language "Vladimir" – a web application for the training complex for beginners to learn Russian language "Vladimir-1" / G. M. Levin, E. Y. Nikolenko, A. V. Golubev, 2003 (network version demo).

Voices: [www.gwu.edu/~slavic/golosa](http://www.gwu.edu/~slavic/golosa)

Web application to the training course of Russian as a foreign "Voice" Robin.R., Evans-Romaine K., Shatalina G., Robin J.

News from Russia: [www.mllc.utsa.edu/smi](http://www.mllc.utsa.edu/smi)

Web application to the Russian language textbook for students of modern Russian media (average level of Russian language proficiency "News from Russia" / A. Bogomolov, M. Nummikoski. Yale University Press. 2005.

Russian for Russian: [www.gwu.edu/~slavic/rdr](http://www.gwu.edu/~slavic/rdr)

"Russian for Russian" -web application to the textbook "Russian for Russians" for children of compatriots / Olga Kagan, Tatiana Akishina, and Richard Robin. Slavica Publishers, 2002.

On the Air Russian Television and Politics:

[www.sais-jhu.edu/languages/russian/ontheair/texts/air2.2.1.html](http://www.sais-jhu.edu/languages/russian/ontheair/texts/air2.2.1.html)

The web application to the educational complex on the Russian language, aimed at the development of the listening skills of the programmes of Russian television "On the Air" Natasha Simes, Richard Robin, Ludmila Guslistov Kendel/Hunt Publishing Company 1999.

Russian Web Tutor: [www.auburn.edu/~mitrege/RWT/-welcome.html](http://www.auburn.edu/~mitrege/RWT/-welcome.html)

Web application to the tutorial for the initial stage of training "Beginning 1, 2": "Nachalo" Lubensky, Ervin, McLellan, Jarvis. Textbook and Workbook (1st and 2nd edition) 1996-2001.

## **NETWORK TEST SYSTEMS**

Testing program (a block of test tasks in grammar). Moscow linguistic center: [www.language-learning.ru/restest.html](http://www.language-learning.ru/restest.html)

Block test tasks for the course " Russian language remotely (based on media)." International education center of Moscow state University. M. V. Lomonosov: [www.dist-learn/webpage/tests.ru](http://www.dist-learn/webpage/tests.ru)

Russian Language Test Online: [www.russian.language.ru/test.htm](http://www.russian.language.ru/test.htm)

The online test consists of 50 sentences made in the form of multiple choice.

Electronic training test of Elementary, Basic, First level of General knowledge of Russian as a foreign language. I. N. Afanasyeva, L. P. Klobukova, I. Yatsenko. ACG, USA, 2004:

[www.sras.org/text.phtml?m=708](http://www.sras.org/text.phtml?m=708)

Electronic test in Russian as a foreign language For citizens of foreign countries. Common ownership. Elementary level (I. N. Afanasyeva, L. A. Dunaeva, L. P. Klobukova). Portal "Russian for all" [www.russianforall.ru/learning/tests.php](http://www.russianforall.ru/learning/tests.php)

Electronic test in Russian as a foreign language for citizens of the CIS and Baltic countries. Common ownership. Basic level (I. N. Afanasyev, L. A. Dunaeva, L. P. Klobukova).

The portal "Russian language for citizens of CIS and Baltic States" [www.russianforall.ru/learning/tests.php](http://www.russianforall.ru/learning/tests.php)

Network controlling program in Russian for persons wishing to acquire Russian citizenship (training tasks): blocks of test tasks on vocabulary, grammar, reading and listening. The testing system was developed at the international education Center of Moscow state University. M. V. Lomonosov: [www.tests.cie.ru](http://www.tests.cie.ru)

## **NETWORK TRAINING MATERIALS FOR REFERENCE**

Russian phonetics. Training materials on phonetics of the philological faculty of MSU named after M. V. Lomonosov: [www.philol.msu.ru/~fonetica/index1.htm](http://www.philol.msu.ru/~fonetica/index1.htm)

An Interactive on-line Russian Reference Grammar. Dr. Robert Beard. Online guide to Russian grammar with interactive tasks:

[www.alphadictionary.com/rusgrammar/index.html](http://www.alphadictionary.com/rusgrammar/index.html)

Conradish.net Oh? Resources for Russian literature (presented texts of literary works of Russian writers of XIX-XX centuries., accompanied by a translation into English)

[www.conradish.net](http://www.conradish.net)

Twentieth century Russian Drama. Text and illustrative materials on Russian art of the XX century (painting and theatre): (Northwestern University, Stetson University)

[www.max.mmlc.northwestern.edu/~mdenner/Drama/index.html](http://www.max.mmlc.northwestern.edu/~mdenner/Drama/index.html)

Resources for students of Russian language and culture (Russian Studies Department, Bucknell University) / Dr. Robert Beard:

[www.departments.bucknell.edu/russian](http://www.departments.bucknell.edu/russian)

Online Russian lessons for beginners and advanced

[www.russian-plus.com](http://www.russian-plus.com)